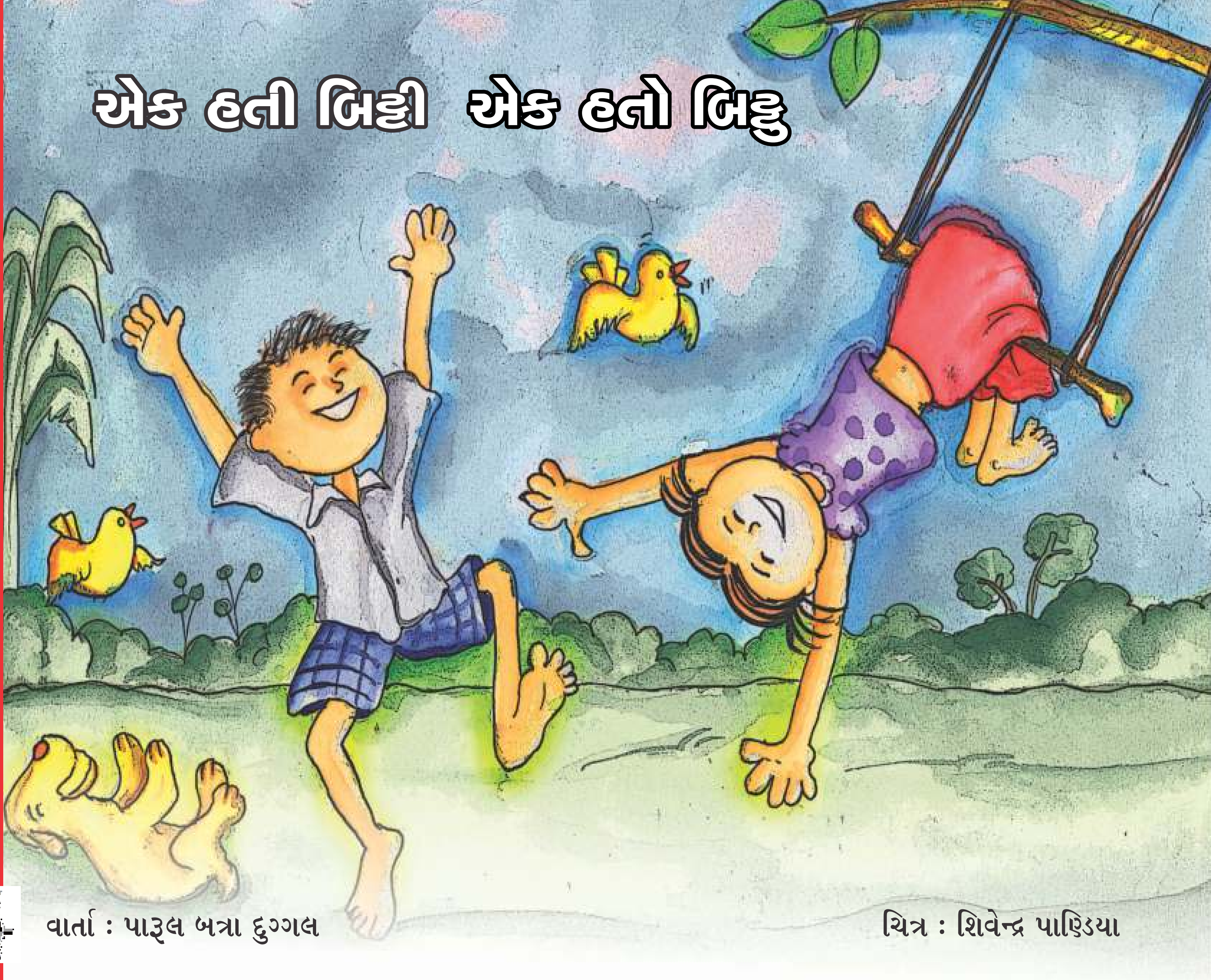
એક હતી બિટ્ટી એક હતો બિટ્ટુ



વાર્તા : પારૂલ બત્રા દુગ્ગલ

ચિત્ર : શિવેન્દ્ર પાણ્ડિયા

આર્ય પ્રકાશન

પ્રારંભિક બાળ શિક્ષણ સાહિત્ય શ્રેણી અંતર્ગત (વાચન સ્તર–૧)

નાનાભાઈ ગગનને માટે

એક હતી બિટ્ટી એક હતો બિટ્ટુ

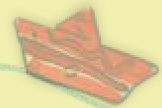
EK THI BITTI EK THA BITTU

વાર્તા : પારૂલ બત્રા દુગ્ગલ

ચિત્ર : શિવેન્દ્ર પાણ્ડિયા

એકલવ્ય દ્વારા હિન્દી ભાષામાં ''एक थी बिट्टी एक था बिट्टू'' નામથી પ્રકાશિત વાર્તાનું ગુજરાતી સંસ્કરણ : આર્ચ નચિકેતા

Gujarati Translation of the Story book "Ek thi Bitti Ek tha Bittu" Published in Hindi by Eklavya.



પ્રકાશક : એકશન રીસર્ચ ઈન કોમ્યુનીટી હેલ્થ (આર્ચ)

નગારીયા, ધરમપુર, જિલ્લો : વલસાડ–૩૯૬૦૫૦

ફોન : ૯૮૨૫૬૫૧૩૪૧ Email : arch.dharampur@gmail.com, dhruv561947@yahoo.com

પ્રથમ આવૃત્તિ : માર્ચ ૨૦૨૦, કોપી : ૨૦૦૦

પ્રવિણ મિલેનિયમ ટ્રસ્ટ – લંડનના સૌજન્ય સહકારથી

સહયોગ રાશિ : રૂા. ૪૫/–

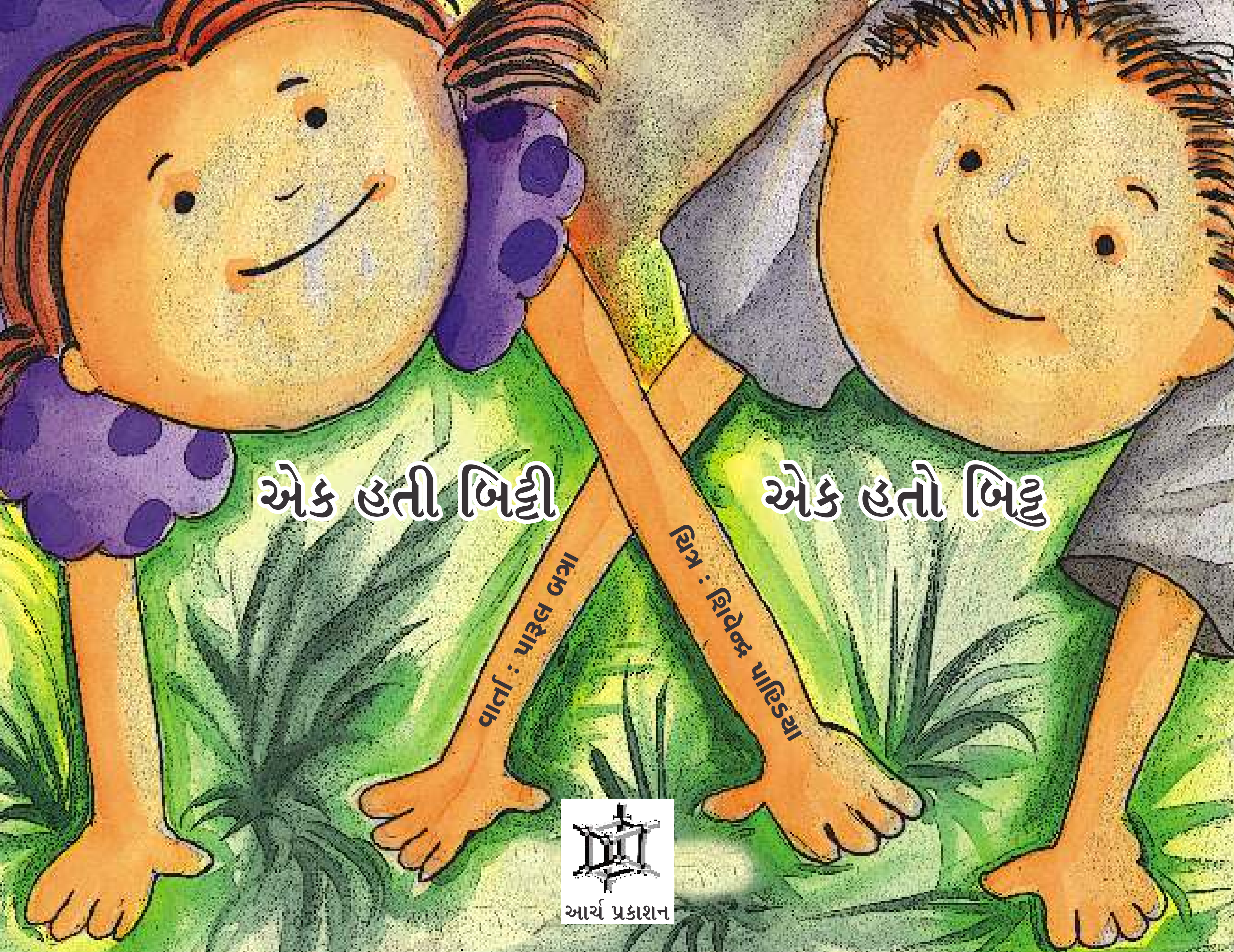
• આ પુસ્તિકાના કોઈ પણ ભાગનો બિન વ્યાવસાયિક શૈક્ષણિક ઉદ્દેશ્યથી કોપી–લેફ્ટ ચિહ્ન અંતર્ગત ઉપયોગ કરી શકાય છે. સ્રોત તરીકે મૂળ પુસ્તિકાનો ઉલ્લેખ જરૂર કરવો અને આર્ચને સૂચિત કરવું.

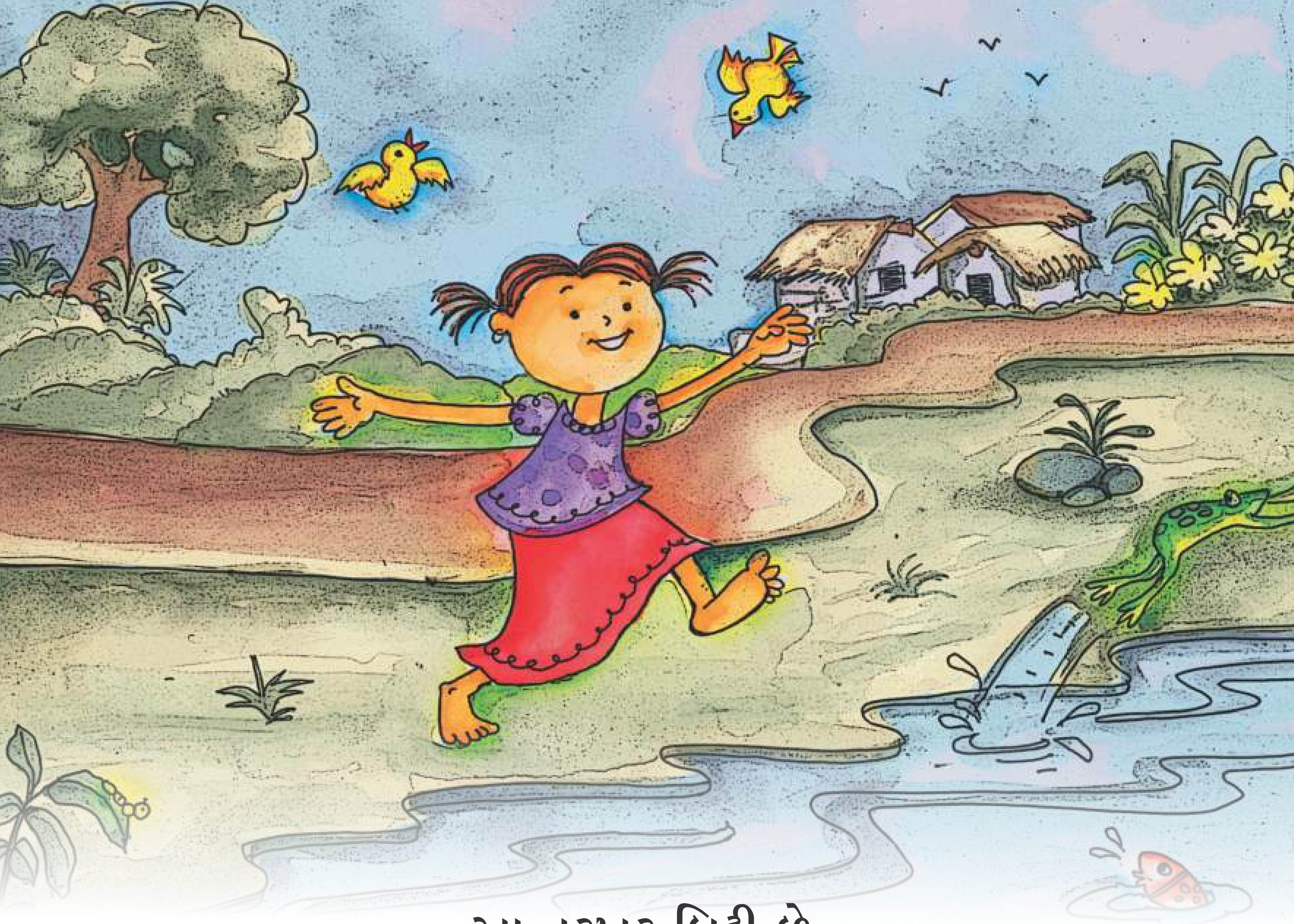
મૂળ પ્રકાશક:

एकलव्य

Eklavya Foundation
Jamnalal Bajaj Parisar, Near Fortune Kasturi, Jatkhedi, **Bhopal**
Madhya Pradesh-462 026 (India)
www.eklavya.in / Email: books@eklavya.in

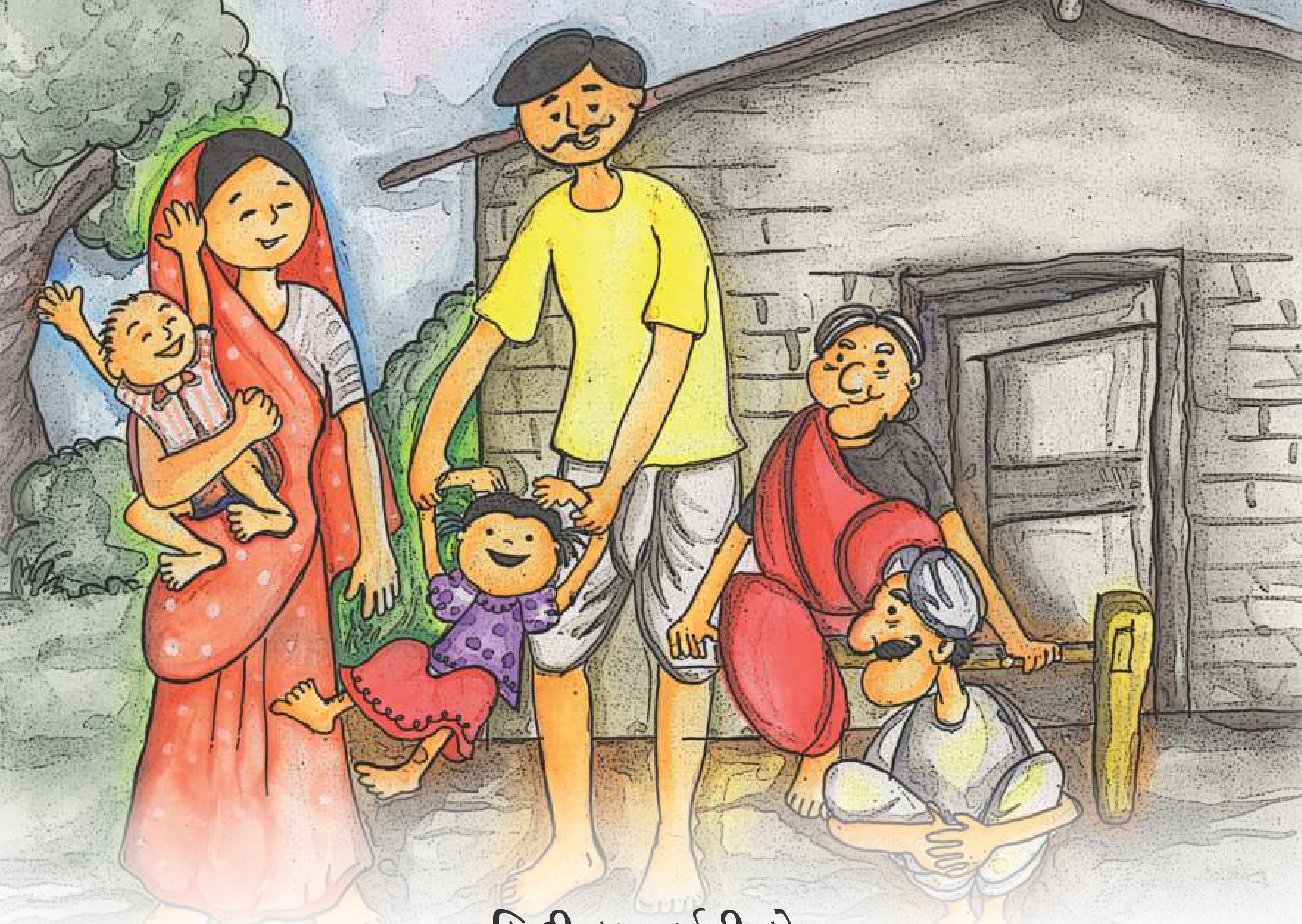
મુદ્રક : માર્ક ક્રિએશન, સુરત, મો.: ૯૯૭૪૦૦૯૨૮૬


એક હતી બિટ્ટી
એક હતો બિટ્ટુ
વાર્તા : પારુલ બત્રા
ચિત્ર : શિવેન્દ્ર પાન્ડિયા
આર્ચ પ્રકાશન

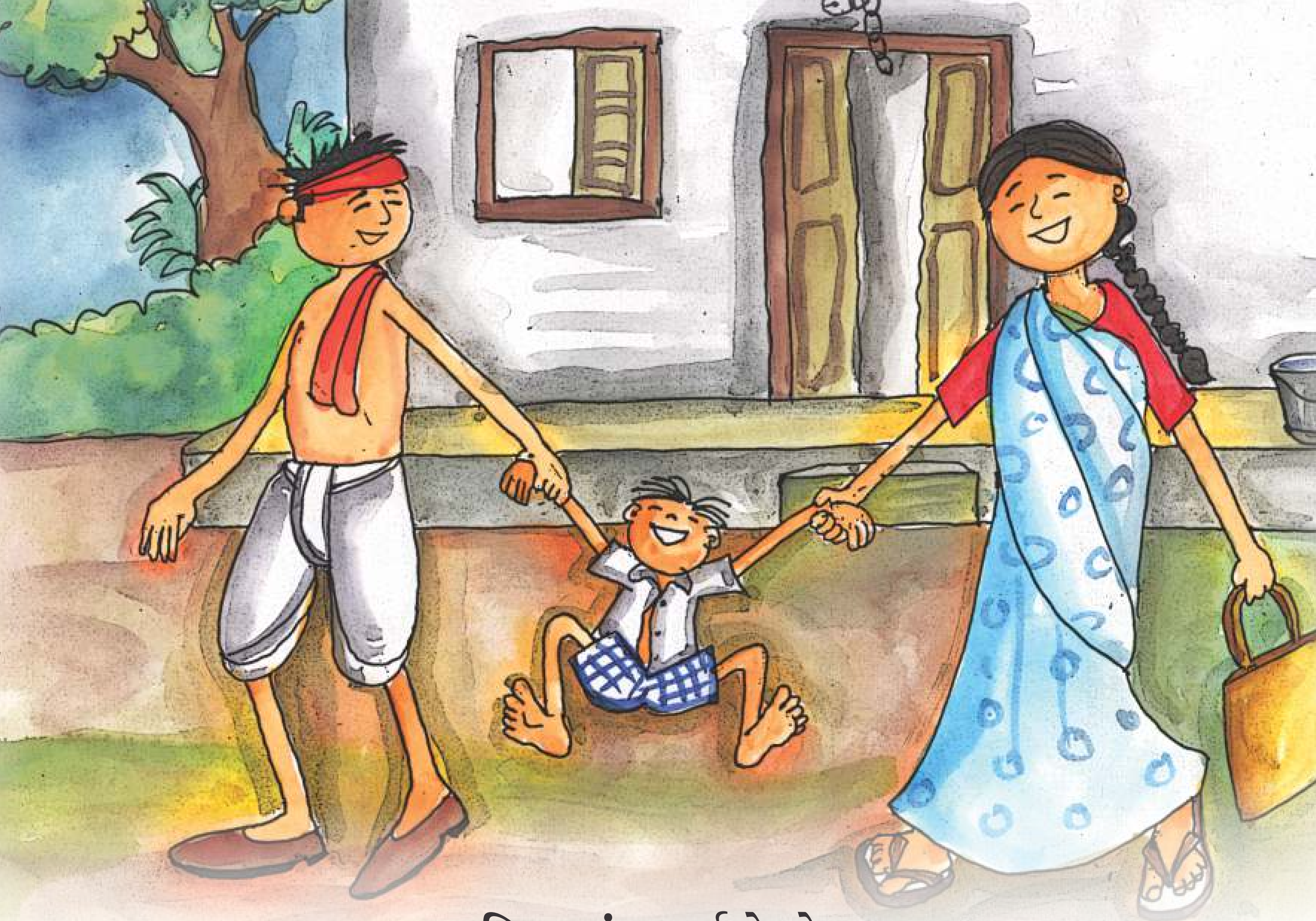


આ નટખટ બિટ્ટી છે.

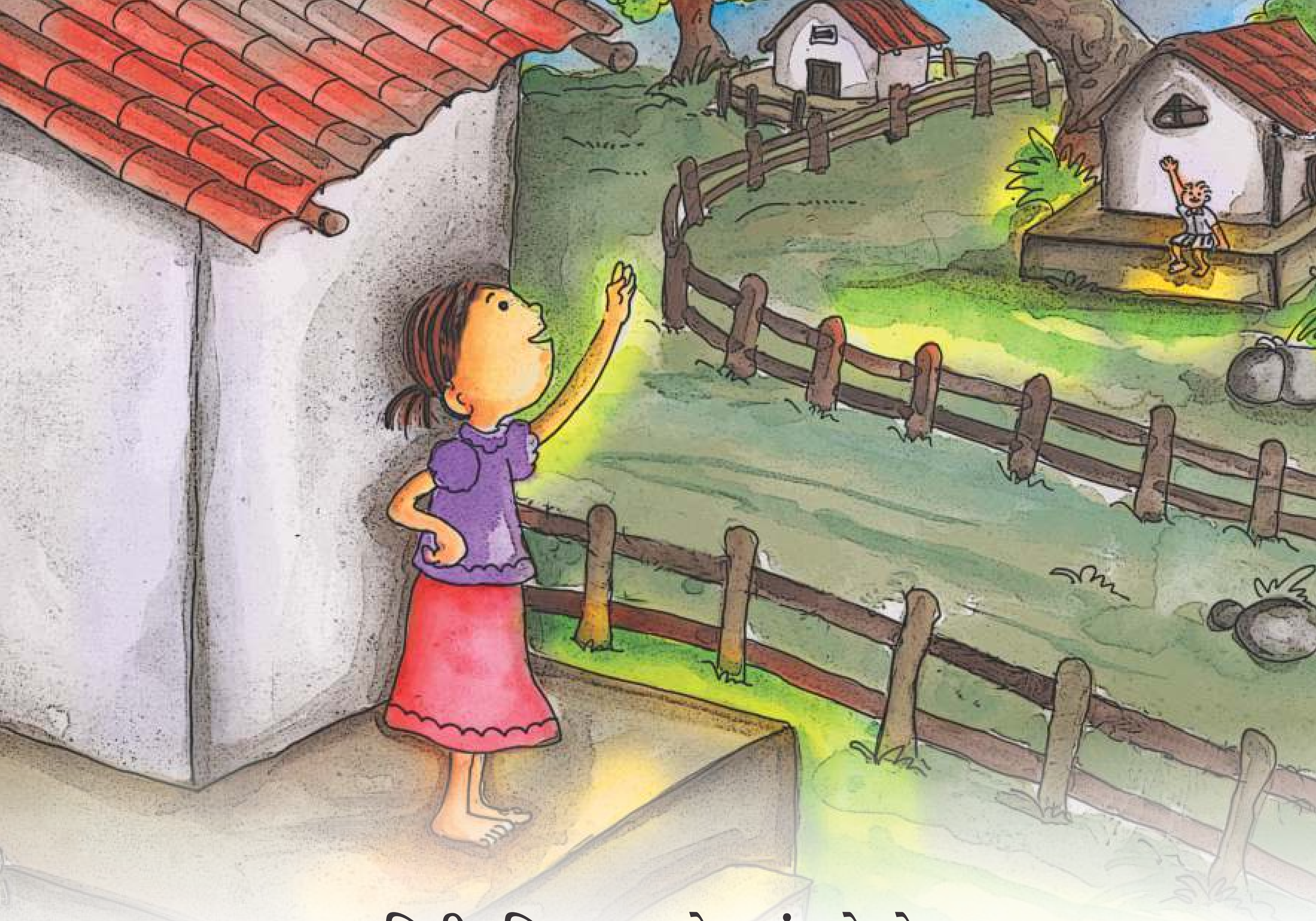
આ ચંચળ બિટ્ટુ છે.



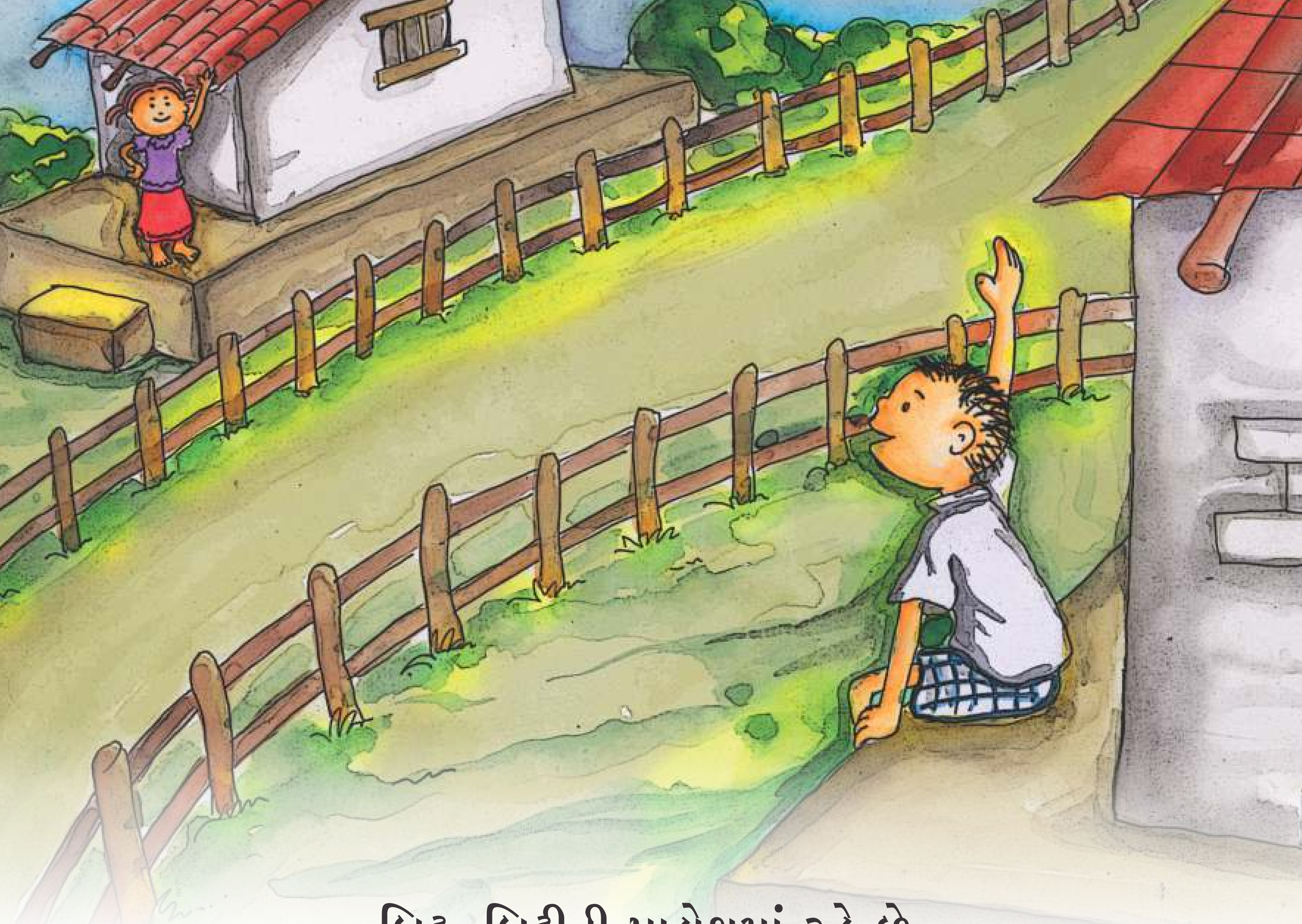
બિટ્ટી છ વર્ષની છે.



બિટ્ટુ પાંચ વર્ષનો છે.

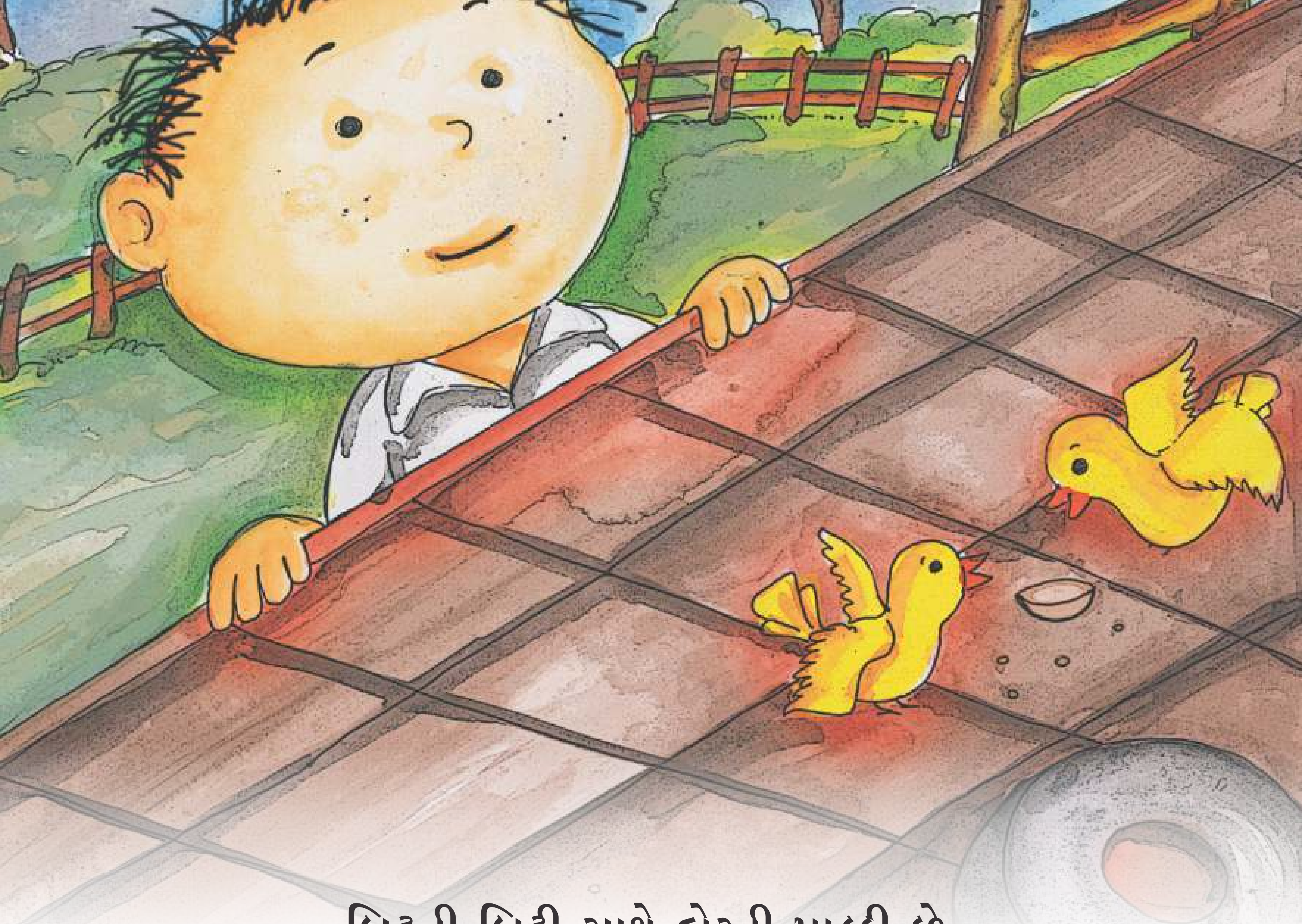


બિટ્ટી, બિટ્ટુના પાડોશમાં રહે છે.

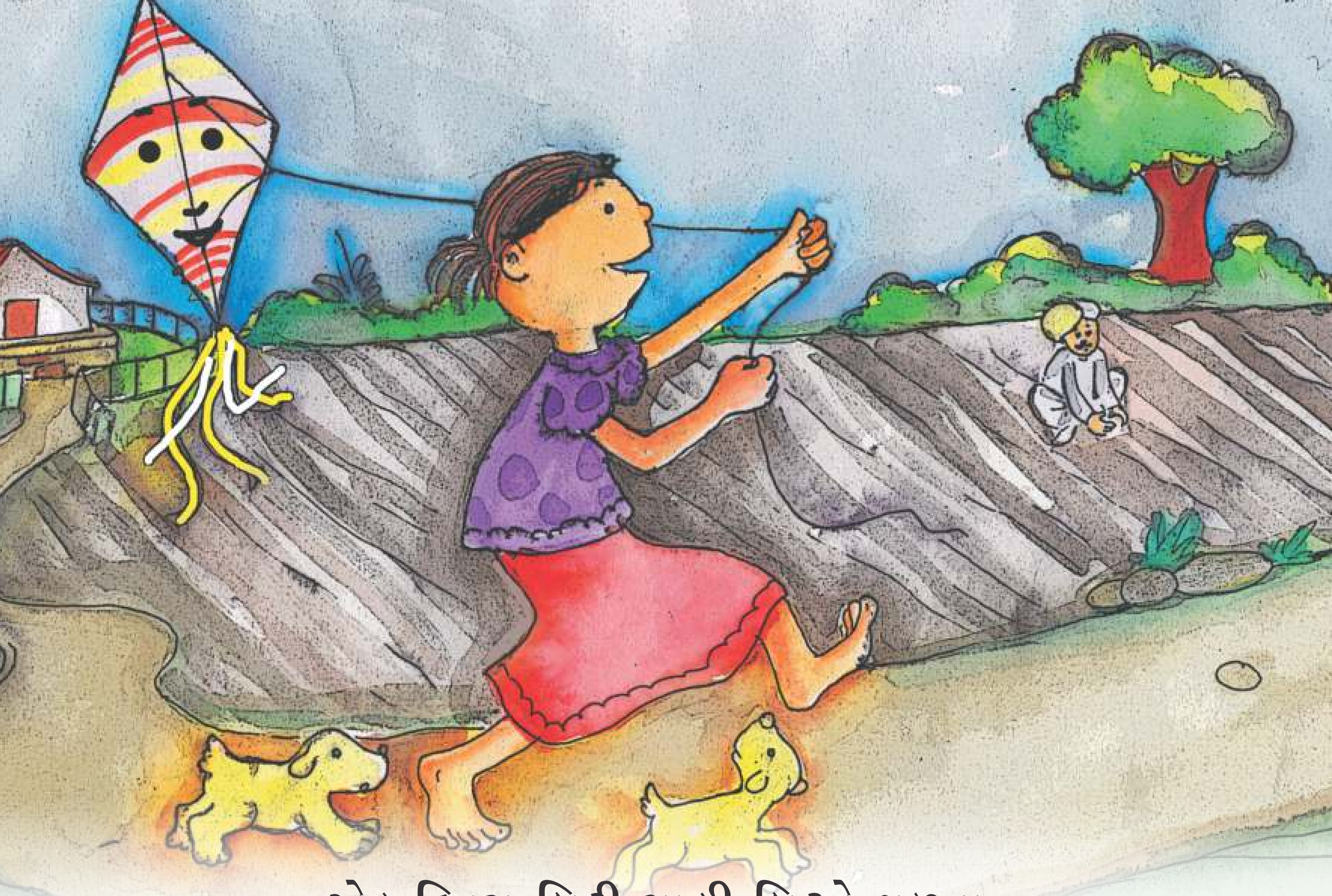


બિટ્ટુ, બિટ્ટીની પાડોશમાં રહે છે.

બિટ્ટીની બિટ્ટુ સાથે દોસ્તી પાક્કી છે.

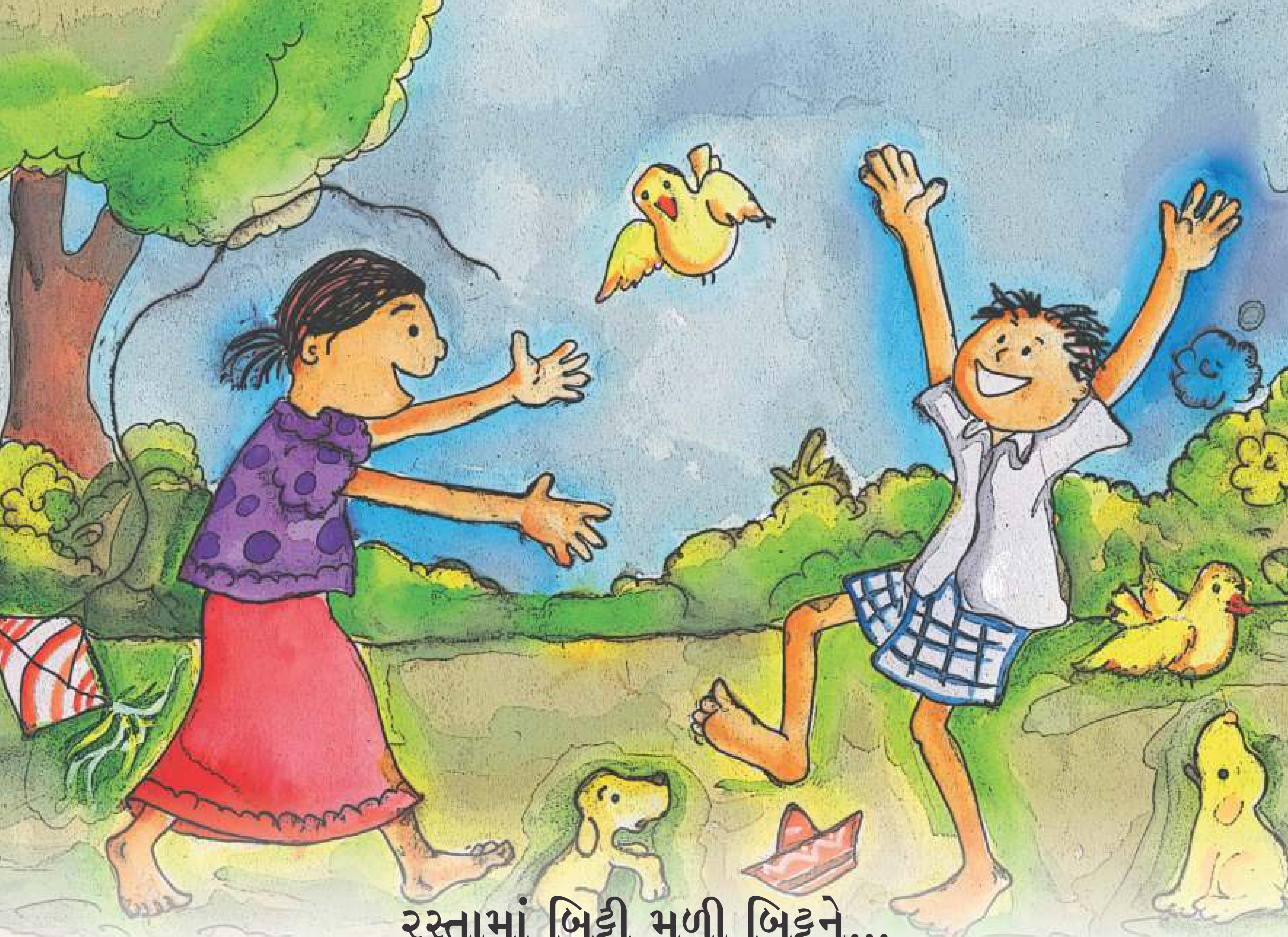


બિટ્ટુની બિટ્ટી સાથે દોસ્તી પાક્કી છે.



એક દિવસ બિટ્ટી ચાલી બિટ્ટુને મળવા.
રસ્તે જતાં નટખટ બિટ્ટીએ કાગળનો પતંગ ચગાવ્યો.

બિટ્ટુ ચાલ્યો બિટ્ટીને મળવા.
રસ્તે જતાં ચંચળ બિટ્ટુએ કાગળની હોડી તરાવી.



રસ્તામાં બિટ્ટી મળી બિટ્ટુને...

...અને રસ્તામાં બિટ્ટુ મળ્યો બિટ્ટીને!

બિટ્ટીએ બિટ્ટુને કહ્યું, ‘‘મને તારી કાગળની સજાવેલી હોડી આપી દે.’’

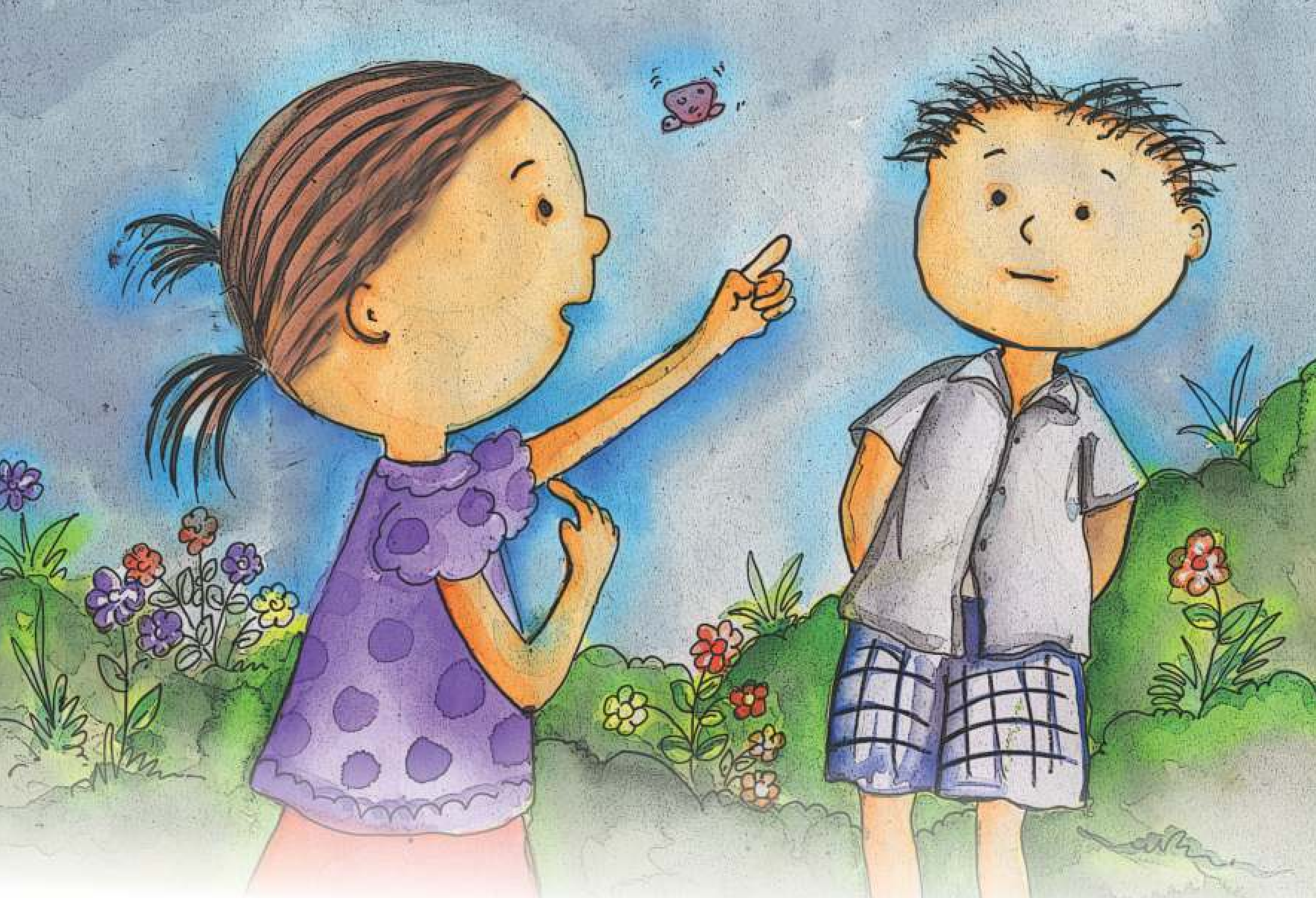
બિટ્ટુએ બિટ્ટીને કહ્યું, ‘‘મને તારો કાગળનો રંગબેરંગી પતંગ આપી દે.’’

બિટ્ટી બિટ્ટુની સજાવેલી હોડી ઝૂંટવીને તરાવવા ભાગી!

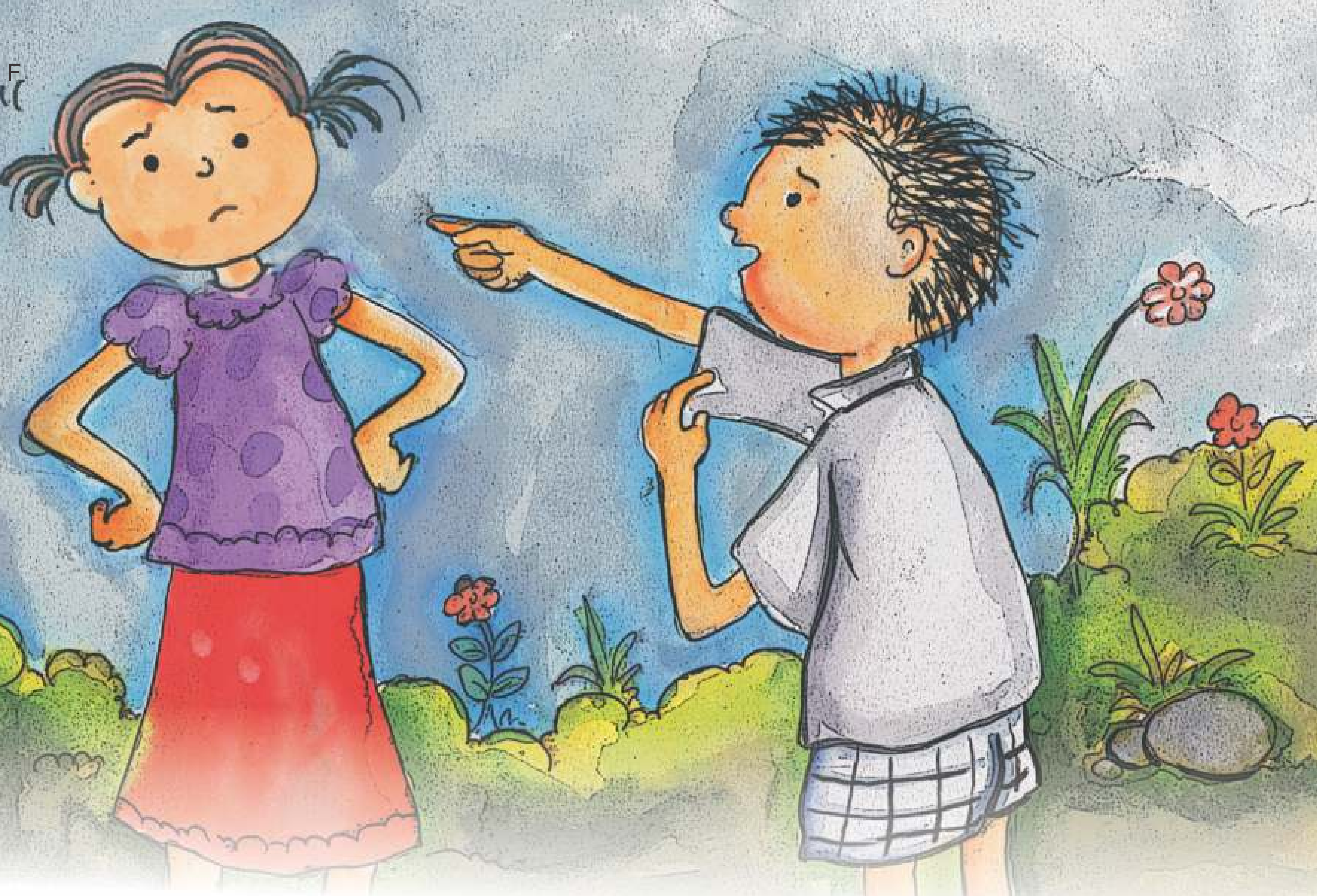
બિટ્ટુ બિટ્ટીનો રંગબેરંગી પતંગ ખેંચીને ચગાવવા ભાગ્યો!

પોતાનો પતંગ છોડાવવા, બિટ્ટીએ બિટ્ટુનો રસ્તો રોક્યો.

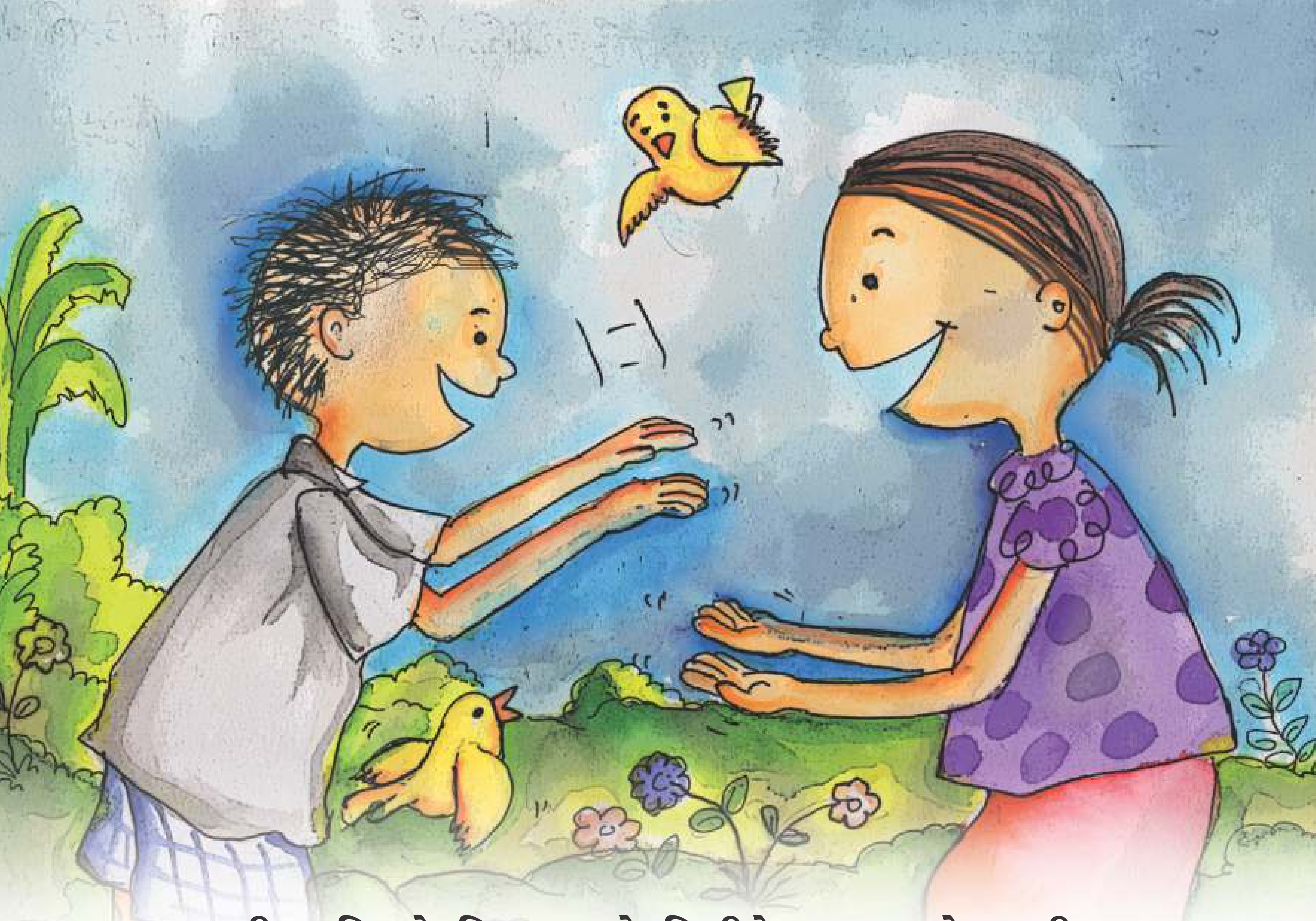
પોતાની હોડી ઝૂંટવવા, બિટ્ટુએ બિટ્ટીનો રસ્તો રોક્યો.



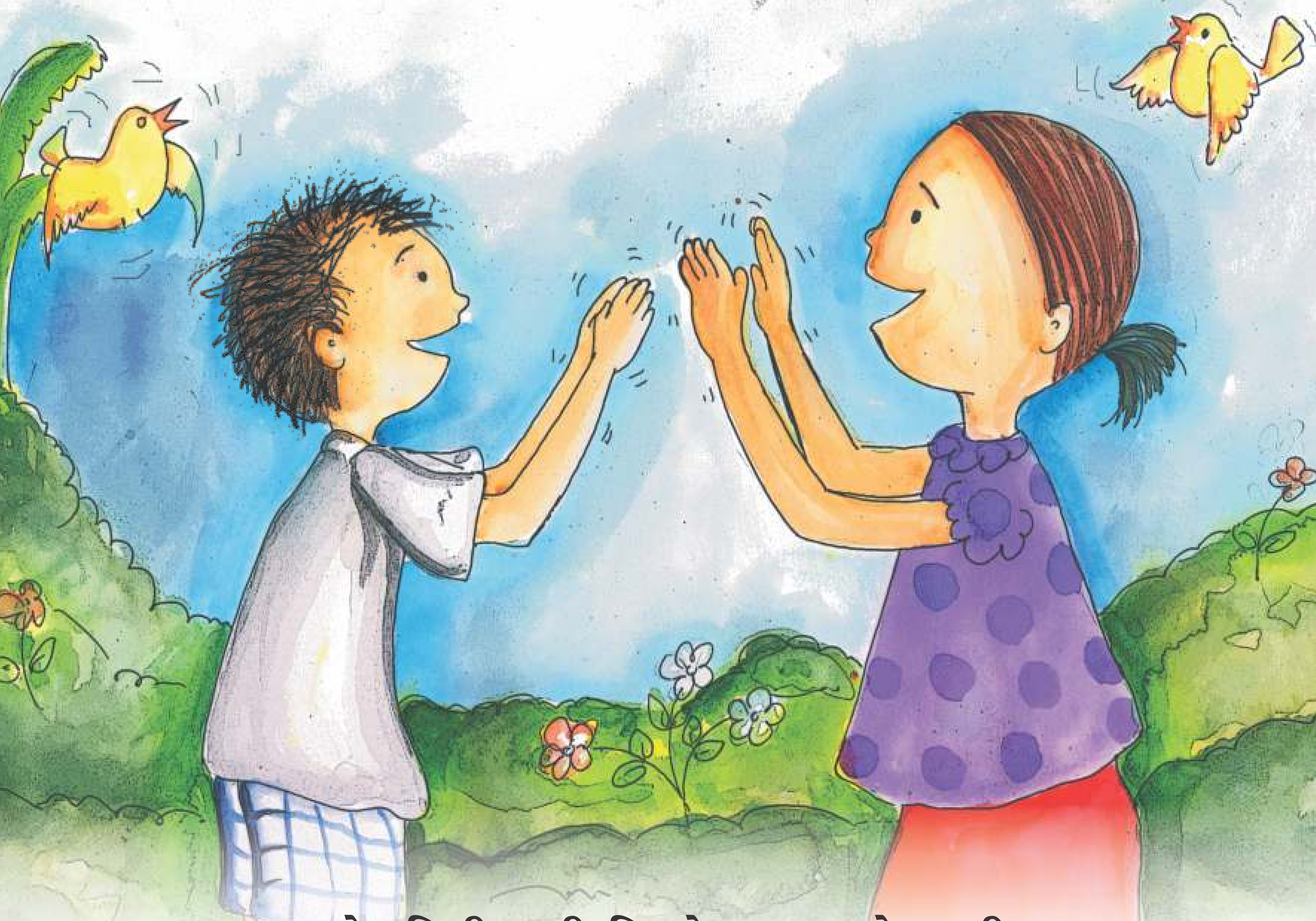
બિટ્ટીએ બિટ્ટુને કહ્યું, ‘‘તું મારો પતંગ પાછો આપ.’’



બિટ્ટુએ બિટ્ટીને કહ્યું, ‘‘ના, પહેલાં તું મારી હોડી આપ.’’



બીજા દિવસે બિટ્ટુ મળ્યો બિટ્ટીને..........દે તાળી!



અને બિટ્ટી મળી બિટ્ટુને...........દે તાળી!

પારૂલ બત્રા દુગ્ગલ

બાળપણમાં ખૂબ વાંચ્યું, લખ્યું અને ચિત્રો બનાવ્યા. તેની ઘણી રચના, ચિત્રો અને ફોટોગ્રાફ શૈક્ષિક પુસ્તિકાઓ પલાશ, ચકમક, અનૌપચારીકા અને બીજી કેટલીક પત્રિકાઓમાં પ્રકાશિત. બાળકોને માટે જુદી જુદી ભાષાઓમાં લખાયેલી નવી જૂની શ્રેષ્ઠ રચનાઓને શોધવી અને વાંચવી ગમે છે. ૨૦૧૧ માં 'રૂમ ટુ રીડ'ના પુસ્તકાલય કાર્યક્રમના વ્યાપમાં જોડાયેલા હતા.

શિવેન્દ્ર પાણ્ડિયા

શોખથી ચિત્રો બનાવતાં બનાવતાં કયારે વ્યાવસાયિક આર્ટીસ્ટ બની ગયા તે ખબર જ ન પડી. શાળાના સમયથી જ તેની રચનાઓ દેશની મુખ્ય પત્ર–પત્રિકાઓમાં પ્રકાશિત થઈ છે. રાજ્ય સંસાધન કેન્દ્ર, ભોપાલમાં આર્ટીસ્ટ તરીકે કાર્ય કર્યું. ૨૦૦૧ થી પોતાનું સ્વતંત્ર કામ કરે છે. કવિતા, વાર્તા અને અન્ય રચનાઓના ચિત્રાંકન અને ચિત્રોની ભાષા દ્વારા નવા અર્થ આપવાના સર્જનશીલ કાર્યમાં આનંદ મળે છે.

પિ.ટા.રા

સહયોગ રાશિઃ રૂા. ૪૫/-